



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

19. September 2006

## PRESSEMITTEILUNG

### KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS ZUM 15. SEPTEMBER 2006

#### Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 15. September 2006 entsprach der Rückgang um 499 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) der Veräußerung von Gold durch drei Zentralbanken des Eurosystems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 27. September 2004) sowie der Ausgabe von Gedenkmünzen in Gold durch eine andere Zentralbank des Eurosystems.

Die Nettoposition des Eurosystems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) verringerte sich aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,2 Mrd EUR auf 152 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosystems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) blieben praktisch unverändert bei 83,9 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) sank um 1,4 Mrd EUR auf 587,9 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 7,2 Mrd EUR auf 50,7 Mrd EUR ab.

#### Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosystems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) verringerten sich um 6,9 Mrd EUR auf 420,1 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 13. September 2006, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 307 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 300,5 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) belief sich auf 0,1 Mrd EUR (gegenüber praktisch null in der Vorwoche). Die Inanspruchnahme der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug 0,5 Mrd EUR (ebenfalls gegenüber praktisch null in der Vorwoche).

## **Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten**

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 2,4 Mrd EUR auf 167,5 Mrd EUR.

### **Europäische Zentralbank**

Direktion Kommunikation, Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 8304, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**

Aktiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
<b>1 Gold und Goldforderungen</b>	<b>174.418</b>	<b>-499</b>
<b>2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>143.415</b>	<b>1.011</b>
2.1 Forderungen an den IWF	12.488	-149
2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva	130.927	1.160
<b>3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>26.789</b>	<b>523</b>
<b>4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>10.711</b>	<b>-1.164</b>
4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite	10.711	-1.164
4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
<b>5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>420.603</b>	<b>-6.398</b>
5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte	300.499	-6.500
5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte	120.002	0
5.3 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität	102	102
5.6 Forderungen aus Margenausgleich	0	0
<b>6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>9.306</b>	<b>929</b>
<b>7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>83.861</b>	<b>-24</b>
<b>8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte</b>	<b>40.049</b>	<b>0</b>
<b>9 Sonstige Aktiva</b>	<b>193.001</b>	<b>2.377</b>
<b>Aktiva insgesamt</b>	<b>1.102.153</b>	<b>-3.245</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

Passiva (in Millionen EUR)	Stand	Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen
<b>1 Banknotenumlauf</b>	<b>587.883</b>	<b>-1.364</b>
<b>2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>168.026</b>	<b>2.881</b>
2.1 Einlagen auf Girokonten (einschließlich Mindestreserveguthaben)	167.498	2.371
2.2 Einlagefazilität	527	513
2.3 Termineinlagen	0	0
2.4 Feinsteuerungsoperationen in Form von befristeten Transaktionen	0	0
2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich	1	-3
<b>3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>121</b>	<b>0</b>
<b>4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>58.636</b>	<b>-7.173</b>
5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten	50.617	-7.256
5.2 Sonstige Verbindlichkeiten	8.019	83
<b>6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>15.671</b>	<b>-386</b>
<b>7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet</b>	<b>143</b>	<b>15</b>
<b>8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets</b>	<b>12.417</b>	<b>1.736</b>
8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten	12.417	1.736
8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II	0	0
<b>9 Ausgleichsposten für vom IWF zugewiesene Sonderziehungsrechte</b>	<b>5.692</b>	<b>0</b>
<b>10 Sonstige Passiva</b>	<b>67.007</b>	<b>881</b>
<b>11 Ausgleichsposten aus Neubewertung</b>	<b>121.984</b>	<b>0</b>
<b>12 Kapital und Rücklagen</b>	<b>64.573</b>	<b>165</b>
<b>Passiva insgesamt</b>	<b>1.102.153</b>	<b>-3.245</b>

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.